

Notre site internet
www.theatrewallon.be

bpost
PB-PP
BELGIE(N) - BELGIQUE
P205040



BULLETIN WALLON

96ème ANNEE

PERIODIQUE MENSUEL D'INFORMATIONS

Prix du numéro : 2 €

N° 415 Octobre 2024



STAVLOT

Liège

Pas de parution
En juin et juillet



Expéditeur : Thierry Renard - Ruelle des Chats, 3 - B 4360 Oreye

Tél.: 0498/71.67.09 (après 18h) ou par courriel : bulletinwallon@outlook.be

Lisse de contenu

Mot du secrétaire - Nouvelle pièce	3
La Saint Remoise a cinquante ans	4
Bellevaux c'est l'bande a l'ôneûr si meus chal	5 - 7
Les amis du Trianon	8 - 9
Lès riyotes da Djôzèf	9
Communiqué de presse	10
Mot du CRIWE - Théâtre wallon à Crisnée	11
Agenda des spectacles	12
Affiches	13 - 14
Nouvelle parution	15
Nouvelles tables de conversation	16
Lès tiyoûs ont tronlés	17
Journée du wallon àine Blegny-Mine	18
Publicité - Divers	18 - 20

Vous avez des activités en wallon prévues dans les mois à venir, vous voulez publier un article, vous avez des idées d'amélioration pour le bulletin wallon, ...

Vous pouvez me contacter : le soir et le week-end : 0498/71.67.09

Par mail, 7 jours sur 7, 24h sur 24 : bulletinwallon@outlook.be

Au plaisir de vous lire,

Thierry Renard



Le site web de la Fédération Culturelle Wallonne de Liège
www.theatrewallon.be

Personne ressource :
Francis Roelandt Rue Joseph Wauters 8 à 4520 Wanze
info@theatrewallon.be

Tél: 085 25 25 02 - GSM: 0479 80 76 26

Mot du secrétaire.

Chères abonnées, Chers abonnés,

Le mois dernier vous auriez dû recevoir le bulletin du mois de septembre. Hélas, vous avez reçu à nouveau celui du mois d'août.

Une erreur s'est produite lors de l'impression du bulletin, et celui du mois d'août vous a été envoyé une deuxième fois.

Vu qu'il était trop tard pour imprimer le bon fichier et l'envoyer à nouveau, nous avons décidé de ne pas le faire.

Les informations qui auraient dû être dans le bulletin du mois de septembre se retrouvent dans ce bulletin.

Le comité s'excuse pour cette erreur et veillera à ce que cela ne se produise plus.

Bien à vous

Le secrétaire
Thierry Renard

Vochal ine novèle pièce d'ine ake.

« Chèf »

Pièce en 1 acte très rigolote de Jean-Luc DERWA
92, Rue du Moulin 4432 Alleur
Jeanluc.derwa@skynet.be
0472/07.48.93

Disponible dans la bibliothèque de la Fédération.

Li pièce si passe vè lès ânêyes 60 divins on posse di police.

LA SAINT-REMOISE A CINQUANTE ANS

Fondée en 1974 à l'initiative des regrettés Jeanne FAFRA -JOLET et Pierrot HABETS, la dramatique wallonne LA SAINT-REMOISE se devait de fêter ce très bel anniversaire. Cette commémoration, sous la présidence de Catherine Bolland, aura lieu, dans le cadre de la fête annuelle du village, en la salle de la Ligne Droite, rue Lucas, Saint-Remy (Blegny), le lundi 7 octobre à 20 h, ouverture des portes à 19 h, entrée gratuite pour les moins de 12 ans.

Au programme : une comédie amusante, L'EWE MONTE, trois actes de Guy DIRICK, adaptés de la pièce de Nicolas Bertrand, dans une mise en scène de Martine Christiaens, dans des décors réalisés par Jean-Marc Piters et Jean-Marie Fafra, avec une technique de Jean-Marie Closset, « l'ome dèl calbote » étant Henri Renard.

A la distribution : Michel Evrard : Catherine Bolland -Thierry Dewinter-Sébastien Leduc - Muriel Jolet- Pierre Etienne -Camille Valoir-Gabriel Turi.

Quel est le plat de résistance « po fièstî cist'anivèrsère ?...Figurez -vous qu'on vient d'apprendre que le réchauffement climatique va inonder complètement le Nord du pays !..Le Gouvernement a imposé aux wallons d'accueillir chez eux un couple de Flamands !...Idée charitable...mins qui s'passe-t-i amon nos-ôtes ?

Bin v'nowe a Sint-R'Mèy po l'saveûr !.....



BELLEVAUX c'est l'bande a l'ôneûr ci meûs chal

Awè, Wice èst Belvâs ? Bin sûr è nosse bèle Ardène a quéquès volèyes d'ouhès di Mâm'dèy ou po dès ôtes Mâm'dî, câzî a l'minme tape du Stav'leû.

La qui l'wâdje su tape è L'amlève tot fant plitch platch leûs deûses èt d'vins si bê p'tit vièdje , une bande di rôleûrs qui qwand c'est l'cwarmé ont l'inwe qui va so turtos , avou on walon dèl cwène , Adon a l'sîze nos omes bin mètou ènn'alèdje avou l' di Belvâs, vont tcham'ter so totes lès bièstrèyes dès djints , dès récitâcions avou l'acsant d'Mâm'dî.



bîre
fé

On po pus târd vo-l'zès-la avou lès feumes al rèpéticion po li novèle piéce « Tortos tokès » ine comèdèye scrite è walon par **Marie-Claire BUCHOLZ**



Ine bèle traducion dès francès è Mâm'diyin, li tot avou l'calmoussèdje dè qwârtî, al rèpéticion fât bin sûr fé comprinde qui si n'èst nin dèl récitâcion min bin di l'acsion. Adon çoula ataque avou quéquès èsplicâcions po d'vni tokè ? **Aain (Marco)** va fé comprinde a **Franck** qui çoula pou èsse fwère dandj'reûs. Min nosse **Franck(hervé)** qui pout candjî d'vwès pinse qui n'a nou problème lu v'la asteûre èl'mohone dès on po « spiyî » a s'tûzer tot m'wèrt a n'in fé dès bokèts



Olivier(Pol) qui vout co 'ne fèye candjî lès sêres ,su mète a tûzer qui l'on n'poût nin lèyîz rintré 'ne saquî sin èsse di rôye , adon , va faleûr prinde one bone assûrance po lès çis qui vôleûts èsse filou ,



Awè ,Nosse **Justine** qui n'arètèye nin dî fé l'manèdje , cofteûs sins pouûssîres , ni





vèyéve nou problème avou **Frank**

I falève bin sûr compter so on tchôd cou **Astrid**
fât dîre qu' **Astrid** si toke, c'est li djoû l'ac'done ,
i s' is fât d'vèrti, èle è d'néve a qui 'nnè volèt .



Po l'pièce bin sûr

l'afère n'est nin clére ca v'la l'feume di Frank **Francine**



Bin sûr nin n'd'né 'ne broke, èt poqwè pace qui nosse
Frank a dwèrmis avou
Nadia



Qu'èst dji pinse lu ou one dès feumes
di Frank , fât sûr ca v'la l'djudje dès
èfants

D'acwèrt dji mi piète
d'vins tos sès micmacs
çou qui dji deûs dîre ,dji



ma bin plê , dji n'ratrè nin leû sùvant spèctâke ,dîmègne qui
vint ,al saminnne ..., ca dji vous nin rater li novèle pièce sicrite
par **Marie claire** adon turtos al houte dèl date po qu'tos essonle nos alans claper
des mins èl bone oumeûr .

A rèy

Pierre NEYS.

V'la asteûre quéquès fotos dèl pièce qwant i s'è' nondèt



LES AMIS DU TRIANON

Pour la saison 2024/2025 votre carte de membre est disponible, soit :

Au comptoir de la boutique des Amis au théâtre au prix de **12 €uros** ;

Ou par virement : compte BE20 0689 0666 1956 au prix de **13 €uros**.

Les Amis du Trianon aident leur théâtre : Soutenez-les !

Div'ni mimbe des "Amis du Trianon", c'est fé viquer vosse tàyâte !

Avou nos-idèye ét vosse côp di spale, nos-iran todi pus lon !

Ami du Trianon un jour, Ami du Trianon toujours !

Contact trésorier: René MASSART - 0475 314 687 - rene.massart@skynet.be

Li Botike dès-Amis à Trianon

Lorsque vous venez aux spectacles du théâtre, passez par la boutique des Amis c'est le moment de la visiter, d'y effectuer des-achats à des prix très démocratiques, où vous pourrez acquérir diverses publications et produits dérivés en wallon et/ou en français.

Les membres du Comité des Amis se feront un plaisir de vous rencontrer et de vous recevoir au comptoir de leur boutique, ils seront toujours à votre entière disposition pour répondre au mieux à vos attentes.

Acheter à la boutique, c'est aussi aider le Trianon.

Contact achat : Dany WERISSE - 0476 219 919

A l'attention des diverses sociétés organisatrices de spectacles uniquement présentés sur la scène du théâtre du Trianon, les Amis proposent de placer une page publicitaire présentée sur la télévision installée à leur boutique, moyennant une contribution unique de 20 € à valoir pour l'ensemble de la saison théâtrale.

Cette contribution est à verser au compte BE86 0682 2154 0650 des A.T.W.T. à 4020 - Liège.

Contact pour publication : Francis ROELANDT - 0479

807 626

A.T.W.T. - Les Amis du Théâtre Wallon du Trianon

est le LABEL du groupe Facebook des Amis du Trianon.

Son but : vous faire découvrir tous les spectacles et tous les évènements qui se passent dans votre théâtre de manière différente et aussi, bien sûr, de vous montrer toutes les nouveautés que vous pourrez découvrir à la boutique des Amis.

Contact : D. WERISSE - 0476 219 919

Rendez une petite visite à ce groupe et n'hésitez pas à devenir membre du groupe !

Vous ne le regretterez pas.

Le mot du Secrétaire des A.T.W.T.

Lès-A.T.W.T. ont dèdja r'mètou ènn'alèdje lès-abéistés di leû novèle sâhon 2024-2025

Po k'mincî, li sèm'di 3 d'aoûs a 2 eûres di l'après l'dîner, come l'annèye passèye, nosse administrâtrice Danielle Wérisse a rèorgânisé ine porminåde a pîd di 2 eûres « è djus-d'là ». Dèpârt dèl sâle Pavillon dè Tàyâte dè Trianon, sùvou di 47 pârticipants lès djins ont polou dis'covri l'caractère qui mète - è valeûr tot li djus-d'là-Moùse. Aprè-l'porminåde, rintrèye à Trianon èt nosse binamé Guy Dirick a ac'pagnî tot ci-p'tit monde po ine visite avou racontèdje di nosse tàyâte, po bin fini cisse plèhante après-l'diner, nos-avans chèrvou ine pitite gâtrèye a vos-fé glèter l'minton.

DEMARET Daniel

Les Radjoûs programmés :

Les radjoûs ont lieu, le dimanche à 11h00'.

Ces "rendez-vous" ont pour objectifs de mieux connaître nos comédiens wallons, nos auteurs ou encore des personnalités wallonnes. Les rencontres se tiennent au Pavillon du Trianon (ancienne cafétéria) à 11h00'. Ces rencontres sont suivies d'un repas à 12h00'. Il vous est loisible d'assister au radjoû, sans

prendre de repas.

La réservation au radjoû est obligatoire et peut être effectuée soit :

OU comptoir de la boutique des Amis ;

OU par virement au compte BE86 0682 2154 0650 des A.T.W.T. à 4020 - Liège.

Contact information : René MASSART - 0475 314 687 - rene.massart@skynet.be

Compte tenu de la vie privée et culturelle de nos invités, leur nom vous sera communiqué en cours de saison via folder dans la salle " Le Pavillon" du Trianon (anciennement la cafétéria) et au comptoir de la boutique des Amis.

L'ordre de programmation des radjoûs est susceptible de modification.

Pour la saison 2024/2025 les dates proposées sont :

Li Dîmègne 24 nôvimbe 2024 à 11 eûres po " Pèhî ou pèchî "

Li Dîmègne 23 mās 2025 à 11 eûres po " Lèye ou lu ? "

Èt Come divins l' tins dès rabatèdjes

Les spectacles à réduction tarifaire. Les Amis en ordre de cotisation pour la saison 2024/2025, pourront

bénéficier d'une réduction tarifaire de 2 €uros, sur présentation de leur carte de membre au comptoir de la boutique des Amis pour les spectacles suivants :

Sèm'di 09 èt Dîmègne 10 nôvimbe 2024 po " Kimint èst-i possible "

Sèm'di 22 èt Dîmègne 23 mās 2025 po " Lèye ou lu ? "

Lès riyotes da Djôzèf.

C'è-st-ine feume qu'èst sècrètère d'on député. Ci chal li fèt scîre ine lète po l'prézdint dè pàrti a propos dè programme po lès élècsions. D'on costé, èle lé qu'i n'pinse nin qu'i fât djâzer dè mète tot plin dès çences divin les batumints dès scoles qui costèt dèdja fwèrt tchîr. D'in-ôte costé i scrît qu'I sèrèût tin dès djâzer dès prihons, wice qu'i n'a trop pô d'plèce èt qui n'sont wère ahèssâves. Èle si pèrmète di li dire qu'èle n'èst nin d'acwèrd avou lu èt qu'i lî sonne qu'ine sicole divreût conter tot plin pus' qu'ine prihon èt qui c'èst d'vint lès prumîres qu'on divreût mète lès çances. C'èst vrèye res-ponda-t-i, mins mi, dj'a swèssante ans èt dji n'îrèt mây pus è scole... tot èstant qui l'prihon, on n'sè mây.

Allô, so-dje bin adlé « Mårtin, Mårtin èt fi S.A. » ? - Awè - Moncheû Mårtin è-st-i là, s'i v'plèt ? - Nona, dji r'grète tot plin, mins moncheû Mårtin èst è l'amérique po-z-ètchter 'ne oûhène. - C'èst bin damadje, ca mi afère èst prèssante èt moncheû Mårtin lu è-st-i là ? Neni, moncheû Mårtin èst èl France adlé ine cande a Strasbourg... - Insi, i n'a nou respàsâbe qui seûye a l'ovrèdje ? - Siya, siya, c'èst chal Mårtin, c'èsteût po qwè ?

On gaz'tî dimande a Rockfèller kimint qu'èst div'nou si ritche. Come on l'sèt dèdja, i s'mèta a raconter qu'on djoû, qu'il èsteut p'tit i trova a l'tère ine pèce d'ine dimèye çense ; qu'èl ramassa , qu'èl rinèta, qu'atchta avou ine pomme, qu'èl frota po l'fé r'lûre èt qu'èl pola r'vinde po ine çense, qu'avou cisse-chal il atchta deûs pommes, qu'i r'vinda tchèskeûne po deûs çances, pwis qu'atchta qwate pomes ... èt qu'insi, pit-chote a midjote lès annêyes ont passé, qui s'grand-père a morou èt qu'a èrité di tot plin dès çances. I n'a pu avou mèzâhe dè vinde dès pomes.

COMMUNIQUE DE PRESSE

Annonce de parution

Li Walon avâ lès vômes I à XX

—
P-H Thomsin
—

LES ÉDITIONS DE LA PROVINCE DE LIÈGE

200.000 !

Quand vous aurez ce petit recueil sous les yeux, **200.000** graines de wallon auront été semées, à travers le Pays de Liège, pour que la langue wallonne puisse encore germer dans le quotidien des gens du Pays de Liège.

20 x 10.000 petits livrets "Li Walon avâ lès vômes" auront été offerts par la Province de Liège. Ils auront éveillé la curiosité et suscité autant de sourires, auprès de celles et ceux qui restent fiers de leur identité.

Certains détiennent les 20 tomes, d'autres recherchent les manquants...

LI WALON AVÂ LÈS VÔYES I à XX

**est le recueil, édité par les EDITIONS de la PROVINCE DE LIÈGE,
qui donne l'occasion à chacune et chacun de détenir la collection complète !**

Vous pourrez le trouver au Editions de la Province de Liège et en librairie
(voir le site "Tondeur Diffusion")

Par la même occasion, vous recevrez le mini tome XX.

Parution : 13 septembre 2024
Prix : 8 euros
Format : 11*17 cm
ISBN : 978-2-390102-26-7

Bondjou tot l' monde !

Nous vous relayons un appel du Conseil des langues endogènes de la Fédération Wallonie Bruxelles.

Il s'agit d'un appel à l'écriture de chansons en wallon.

Ecriture des PAROLES, il ne s'agit pas ici de savoir composer !

Nous pensons que cet appel peut intéresser plus d'une et d'un parmi vous et que vous êtes plusieurs à avoir le niveau...

Voici le lien à suivre pour avoir tous les renseignements : <https://objectifplumes.be/doc/appel-a-contributions-redaction-de-chansons-en-langues-regionales-de-wallonie/>

Participer à des concours d'écriture est intéressant à titre personnels, mais il ne faut pas oublier que c'est utile pour les organisateurs qui peuvent, au moment des bilans et de la relance du concours l'année suivante, justifier d'un nombre de participants importants et, donc, de l'intérêt du concours.

Attention : le délai pour envoyer les textes a été prolongé, mins i n' fât nin trop' tchipoter tot l' min-me !

Nous souhaitons bon travail et, le cas échéant, bonne chance aux auteures et auteurs de notre groupe qui se lanceraient dans l'aventure.

À treûs vîs-omes,

L'équipe du CRIWE

Le Théâtre Wallon à Crisnée, c'est fini...

Voilà déjà 8 ans que la « **Royale Troupe BEN-RIO** » a établi ses quartiers à Crisnée.

De belles années, une collaboration amicale et fructueuse avec les gérants de salles, Jean-Paul et Péponne. Nous les remercions.

Malheureusement, depuis deux ans, la commune a décidé de faire confiance à un nouveau concierge avec lequel les relations sont devenues très tendues. Malgré nos tentatives, il a été impossible de trouver un terrain d'entente.

C'est donc avec un profond regret que nous avons décidé de quitter la Commune de Crisnée.

Mais, nous avons trouvé mieux !!!

La Royale Troupe BEN-RIO déménage à Waremme à la salle de L'I.P.E.S. rue de Huy, 123. La ville de Waremme et la Province nous accueillent avec grand plaisir dans leurs locaux. Vous aurez accès à un grand parking où vous serez guidés jusqu'à votre place de stationnement. Vous serez accueillis dans une immense salle de spectacle en gradin avec sonorisation et éclairage professionnels. Un restaurant où le repas facultatif vous sera servi avant ou après la représentation.

Rien ne change... sauf l'adresse !!!

Nous comptons sur vous pour défendre le Wallon et la Royale Troupe BEN-RIO par votre présence aux prochains spectacles.

Venez rire et vous amuser avec le théâtre wallon, un bon repas et des boissons (avec modération) à votre disposition. Prochain spectacle : dimanche 10, samedi 16 et dimanche 17 novembre 2024.

Nous remercions toutes les personnes qui nous ont soutenus.

La Royale Troupe BEN-RIO

AGENDA DES SPECTACLES

Lundi 07 octobre 2024 à 20 h.	SAINT-REMY, Salle la ligne droite, Rue Lucas La Saint Rémoise présente: « L'ewe monte » De Guy Dirick
Samedi 05 octobre 2024 à 19.30 h. Dimanche 06 octobre 2024 à 14.30 h.	LIEGE, Théâtre du TRIANON, Rue Surlet 20 Le Trianon présente: « Cou d'zeur, cou d'zo » D'Y. Stiernet et E. Siernet Rés.: 04 342 40 00 du mercredi au vendredi de 12 à 17 h.
Samedi 12 octobre 2024 à 20 h. Dimanche 13 octobre 2024 à 14.30 h. Vendredi 18 octobre 2024 à 20 h. Samedi 19 octobre à 20 h.	THEATRE WALLON VOROUTOIS-FEXHE, Grand Route 127 Les Jeunes Comédiens Ruraux présentent: « On paradis po dès djâles » de Léon Fréson Rés.: Jenny Swennen 04 250 31 15
Samedi 26 octobre 2024 à 19.30 h. Dimanche 27 octobre 2024 à 14.30 h.	LIEGE, Théâtre du TRIANON, Rue Surlet 20 Le Trianon présente: « Alè, lèyans-l'zès aler » De J. Servais Rés.: 04 342 40 00 du mercredi au vendredi de 12 à 17 h.



En **OCTOBRE** au
Théâtre Wallon Voroutois

Les Samedi 12, Vendredi 18 et Samedi 19 à 20h00

Dimanche 13 à 14h30

Les Jeunes Comédiens Ruraux présentent



Gérard Poncelet



Jean-Pierre Billien



Jean-Camille Gendarme



Léon Fréson



Christine Lambert

ON PARADIS PO DÈS DJÀLES



Dominique Chémanne



Jean-Claude Lawarrée



Ghislaine Moisse



Isabelle Rosy

Réservations:

Madame Jenny Swennen

: 04/ 250.31.15

Adresse de la salle: GRAND ROUTE 127, à 4347 (Voroux) Fexhe

Teyâte Comunâl Walon

Li Trianon

20 Rowe Surtet Liège

Réservacions dès mèrcredi à vini dli di 12:00 à 17:00 - Tél: 04 342 40 00 - Email: reservation.trianon@hotmail.be

Samedi 5 octobre 2024 à 19h30
Dimanche 6 octobre 2024 à 14h30



Comédie gaie en trois actes
de Claude Magnée
Adaptation en wallon liegeois
D'Emile & Yvonne Stiernet



Aveu l'écop di spate: ddi Fédération Wallonie-Bruxelles, del Région wallone, del province di Liège, del råde di Liège, et des comunes d'Ans, Awans, Bassonville, Bine-Habay, Bièvre, Hays, Cognin, Aubergin, Tey et Fexhe.
Editeur responsable: Poul LEFFIN, Rue Surtet, 20 à 4320 Liège.
Association Française: Bénédict

Teyâte Comunâl Walon



Li Trianon



20 Rowe Surlet Lidje

Réservacions de méridi à vin'r'di di 12:00 à 17:00 - Tél: 04 342 40 00 - Email: reservation.trianon@hotmail.be

Samedi 26 octobre 2024 à 19h30
Dimanche 27 octobre 2024 à 14h30

Alè, lèyans-l'zès aler

Comédie gaie en 3 actes
de Marius Staquet,
adaptée par Joseph Servais



Avou l'côp di spale: del Fédération Wallonie Bruxelles, del Rêjion walone, del province di Lidje, del veye di Lidje, et des comeunes d'Ans, Awans, Bassindje, Binne-Heuzè, Blégné, Hèsta, Oûpèye, Soûmagne, Trô et Visé.

Éditeûr rêsponsâbe Paul LÉFIN. Rowe Surlet 20 à 4020 Lidje

Réalisation Francis Roelandt

Nouvelle parution

J' ai le plaisir de vous annoncer que Blegny-Mine vient, dans sa « Collection Comté de Dalhem » , de publier mon livre: MA PLUME PARLE, non pas des mémoires mais un parcours dans mes écrits, textes, discours, allocutions , pièces de théâtre, poésies, livres, rapports divers, depuis ma gardienne en 1945 jusqu'à nos jours, en passant par Saint-Remy, Visé, Dalhem, Liège et Province de Liège.

Le livre est vendu par Blegny-Mine au prix de 20 euros et peut être acquis au Bureau d'accueil de Blegny-Mine

04 / 383 43 33 domaine@blegnymine.be

Paul Bolland



Paul BOLLAND

Ma plume parle

Écrits et souvenirs

Collection Comté de Dalhem de Blegny-Mine

Un parcours raconté depuis Saint-Remy 1939 jusqu'à Blegny aujourd' hui en passant par Visé, Dalhem, Bruxelles, Liège et sa Province. Disponible dès septembre au prix de 20€

En vente prochainement dans toutes les librairies et à l'Accueil de Blegny-Mine

Nouvelles tables de conversation

Jalhay

A Jalhay, le centre culturel de Spa a ouvert une table de conversation wallonne au début de cette année.

La réunion a lieu à la "Pause culture" qui se trouve sur la grand route, en face de la maison communale. Elle se déroule pendant deux heures entre 13 h 30 et 15 h 30 tous les 4ème mardis du mois, soit les 22 octobre, 26 novembre, mais le 17 décembre, vu la proximité de la Noël. Elle s'adresse à tous, chevronnés comme personnes ayant envie d'apprendre le wallon ou de se perfectionner. La participation est totalement gratuite.

Tout renseignement supplémentaire peut être obtenu auprès du centre culturel de Spa (Tél. n° 087 77 30 00 ou Jo Albert gsm. 0497 20 23 47).

Ocquier

1. Une table de conversations se tient tous les derniers mardis du mois de 17 à 19 h, à la Costerie à Bois et Borsu. Lecture avec trois autres membres.
2. Des leçons de wallon tous les lundis de l'année scolaire de 17h à 18h à l'école libre Saint Remacle à Ocquier.

Ces deux activités sont gratuites et ouverte à tous.

Renseignements: Guy Tirtiaux

Mail: g.tirtiaux@skynet.be

Liège

Depuis le début des vacances scolaires une Copin'reye (en wallon liégeois) a été créée à l'initiative de Marie-Anne Bouharmont à la-Taverne "Le Galopin" - rue des Guillemins, 10 à 4000 Liège.

Elle se déroulait tous les mercredis à 16H30.

Les participants ont souhaité que ce rendez-vous continue une fois par mois à partir d'octobre.

Venez parler wallon (débutants ou confirmés) : la copin'reye wallonne des vacances continue une soirée par mois tous les 2eme mercredi du mois à partir du mois d'octobre à 16h30 avec possibilité de souper pour ceux qui le souhaitent (Taverne "le Galopin" 10 rue des Guillemins)

Renseignements pratiques :

Marie-Anne Bouharmont - 0496/20.21.59 – Mail : marie.bouharmont@gmail.com

Lès tiyoûs ont tronlés.

Awè, min tronlé di djôye, l' sèm'di sîh di fènâ-meûs nos avis turtos l'invèye di hoûter ine saqwè d'adreût , adon nos v'la so l'vôye po aler ètinde l' concèrt d'èsté di nosse chér Èmulâcion , nosse tchoutchou qwè, i féve bon, l'aveût minme on p'tit solo qui nos tapéve è l'ouÿ , po nin si k'magnî, il avît pris leûs précôcions avou on chapitô , pace qui l'pleuve groûle co !, adon-pwis vé lès dîh ût eûres ,lès prumîs ,qu'èstive bin assiou ataquéve a roter so ine bèle marche militaire , ça pètève avou tos lès muziciens qui n'ont nin volou rater cisse djoûrnêye , adon bondjoû , lès décibèls , çoula plêhîve a turtos, è minme timp l'on odève li fougèt dèl tripes so lès cindes qui v'dène l'invèye di magnî on bokèt di tchâr, awè dèl tripe sorlon l'pourcê, po çoula falève rawârder li fin dèl prêtâcion.

Nos avans rouhî (vibrer) on doûs moumint qwant il ont ataqué lu marche Abbatiale ,on règal, **awè** come l'ôrateûr qu' èsteût di qualité ,fwèrt bin clére , avou l'manière di nos fé comprinde totes lès afères « avou s' dj'ou-boks ». A l'pôse nos v'la turtos a r'bressîs tos lès çis qu'on n'aveût nin vèyoû d'vans , nos n'avans nin rater l'ocâcion di beûre avou zèls on hûfion ,ine bistouye, on bon vére qwè .

Nos-èstans asteûre a mitan vôle , so dèss tchôtès cindes , ça rataque âs andjes disqu'a pus d'nouf eûres avou lès bis , adon on djèrin p'tit bokèt po rimplî nosse cwèr di totes lès notes qui vole fou d'leûs instrumints a s' fé glèter l'minton. Nosse Samuel souwéve dèss gotes come dèss peûs , avou lès djambes foû dè cou, ine convôle a cabasse(vas et vient ,bras dessus ,bras dessous) avou lès notes , qué plèzîr a ragoster on malâde , a l'bone eûre ,dji n'a nin m'nou po dèss preunes.

Asteûre ,reût-a-bale po trouver ine plèce, turtos al règuinèye (dans la file) po aveûre li bone tchâr èt fé 'ne crâsse eûrèye parèt. Cèst insi qui nos avans co ine fèye passer ine bèle, ine clapante swèrèye avou l'Èmulâcion , i nos ont d'né on novê radjoû po li vint ût' di sètîmbe , atincion çoula va èsse ine grande fièsse , adon ni rouvî nin ,on stitche lu date so s'calandriyer .

A rvèy

Pierre NEYS

GROS SUCCES DE LA JOURNEE DU WALLON A BLEGNY-MINE

Un public très nombreux a participé à la Journée du Wallon à Blegny-Mine, organisée par la commune de Blegny, sous l'égide de Julie Ferrara, Echevine de la Culture.

A côté des visites de la mine en wallon, des prestations des marionnettes du Tèyâte dèl Clinète de Georges Vettiers, du spectacle humoristique de Didier Boclinville, le grand moment de la journée était évidemment la proclamation du 4^{ème} Prix Mireille et Pierrot Habets. Cette année - un beau record - 10 candidats s'étaient présentés.

Pour la première fois, la Fédération culturelle wallonne de la Province de Liège s'était associée à cette manifestation ; sa représentante, Camille Nicolas, eut le plaisir de remettre son « Prix de l'originalité » à Paul-Henri Thomsin dont tout le monde connaît l'originalité.

Quant au Prix Habets, le Jury attribua les trophées à :

1. Daniel Tihon, Michel Wurtz et Yvan Petitjean pour le BD « Mounonck Piychou èt Cyè »
2. Benno Collienne, On-ôte èvandjîle, è walon d'Wême
3. Gilles Valoir, Madame Liwwért, treûs-akes

Un vibrant « Tchant dès walons » termina cette belle manifestation qui conforte et encourage tous celles et ceux qui défendent « nosse vî lingadje » .

Pau Bolland.



DEVENEZ MEMBRE AUX AMIS DU TRIANON

Votre carte de membre sera toujours disponible, soit :

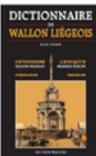
Au comptoir de la boutique des Amis au théâtre au prix de 12 Euros ;
Ou par virement : compte BE20 0689 0666 1956 au prix de 13 Euros.

*Les Amis du Trianon aident leur théâtre : Soutenez-les !
Div'ni mimbe des "Amis du Trianon", c'est fé viquer vosse tèyâte !
Avoû nos-idèye èt vosse còp di spale, nos-iran todî pus lon !
Ami du Trianon un jour, Ami du Trianon toujours !*

Contact : René MASSART - +32 475 314 687 - rene.massart@skynet.be



Les Amis du Trianon



La Boutique des Amis du Trianon

Lorsque vous venez aux spectacles du théâtre, passez par la boutique des Amis c'est le moment de la visiter, d'y effectuer des achats à des prix très démocratiques, où vous pourrez acquérir diverses publications et produits dérivés en wallon et/ou en français.

Les membres du Comité des Amis se feront un plaisir de vous rencontrer et de vous recevoir au comptoir de leur boutique, ils seront toujours à votre entière disposition pour répondre au mieux à vos attentes.

Acheter à la boutique, c'est aussi aider le Trianon.



BIBLIYOTÉKES

Bibliyotéke dès pàrlers dèl Walon'rèye

Musée de la Vie wallonne

Cour des mineurs, 4000 LIEGE

Baptiste FRANKINET : Tél : 04/237.28.50

Courriel : bdw@viewallonne.be .

REUNIONS LITTERAIRES

ROYAL CAVEAU LIEGEOIS se réunit au Tchantchès. Les 2^{èmes} jeudis de 19h30 à 21h30.

Rapoûlédje, vîlès tchansons.

Contact: 04 362 58 38

email: jeanine.salenbien@skynet.be

LI CAVÔ HUTWÈS 085/21.10.39

1^{er}jeudi à 19h30. A nosse baraque, rue Malle Terre TIHANGE. Parler, lire, écrire et chanter en wallon.

COPIN'REYES

CÈRKE DÈS SÎZES WALONES DI SPÀ .

Les 2^e mercredis à 14h, Aux Capucins, Rue Vaux-Hall, 39 à Spa

Les 3^e jeudis à 20H, Centre Culturel de SPA, Rue Servais, 8

Tel Président Pol Mersch: 0498/38.38.87

CÈRKE DÈS SÎSES WALLONES DI STOU-MONT.

Les 1^{er} mardis à 13h30, à l'école communale de la Gleize

Contact: 087 77 30 00 (Centre Culturel de Spa)

THIMISTER-CLERMONT « Lès K'picîs dè walon »

Le 1^{er} jeudi du mois de 19h.45 à 22h.00

Local Caroline Deheselle à Bèfve, La Minerie-Thimister

Animateurs: Jacques Jamar (087/44.51.40) et Céleste Schoonbroodt (087/44.64.68)

NOSSE COPIN'RÈYE 087/46.93.98.

Les 1^{ers} vendredis de 16h à 17h30. Centre Administratif R. Neuve 35 à PEPINSTER.

Lès djâspinerèyes d'Èl Ré

0479 / 12 36 79 ou 087 / 37 63 62

Le 4^{ème} mardi du mois à 20 H Ex-maison communale de La Reid

Place du Marais 1

4910 THEUX

COPIN'REYE DI WAREME 019/32.45.35 P.

Roth

Un mardi sur deux, de 16h.30 à 18h. Au local des loisirs de la ville

Li copin'reye di Oûpêye

Tous les mercredi de 13.30 à 16 heures à la Maison de la Laïcité, rue Sous les Vignes 80

Renseignements : 04/264.97.36

Stâvleû djâze walon

1^{er} et 3^{ème} mardi du mois à 19h30

Quai des Vieux Moulins (salle Electrabel) à 4970 Stavelot

Contact: Mr Legrand—0475/33.71.24

Table de conversation en wallon à

Visé 0486 / 57 44 05

Chaque semaine (sauf congés scolaires) alternativement vendredi de 14h à 16h et samedi de 10 h à 12h

A la Maison de la Laïcité, rue des Béguines 7A

Contact 0474/43 12 98

Copinerèye di Sprimont

Les 1^{ers} jeudi du mois de 14 h à 16 h

Salle Saint Martin

Derrière l'église de Sprimont

LIEGE TABLE DE CONVERSATION WALLONNE

Librairie Toutes Directions à 4000 Liège, derrière l'hôtel de ville—rue de la Violette, 3

un dimanche par mois, de 11.30 à 13h

Contact : Manu Pecqueux +32(0) 42622064; +32(0) 496703772. manu.pecqueux@gmail.com

Table de conversation d'Aywaille

Salle des Aulnes—Dieupart, 57 à Aywaille

4^{ème} vendredi du mois à 14h.

Contact: 0476/52.44.42

Table de conversation de Dalhem

Salle des Moulyniers - Rue des Trembleurs, 3 à 4607 Feneur

Dernier mercredi du mois de 14h à 16h30 (sauf juillet et août)

COURS DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE WALLONNES

C.R.I.W.E 04/342.69.97. Les jeudis de 19h à 21h (hors vacances) rue Surllet 10 à 4020 LIEGE.

Institut d'Enseignement de Promotion Sociale de la Communauté Française d'Ans/Alleur

Rue Georges Truffaut 37 à 4432 Alleur tél. : 04/239.80.30

Tous les mercredis de 18h30 à 21h.

U3A NOSSE LINGADJE 0476/36.74.05

Les vendredis de 9h à 12h. Marché Couvert

Rue J.Prevers 1 LIEGE Droixhe.

LES AMIS DE LA FN 04/264.06.63

Lundis et mercredis à 20h30 Atelier de Théâtre Wallon. Charlemagn'rie rue H.Nottet 11, Herstal.

LES CLAPANTS WALONS D'SO LÈS C'MONES

Pour tous : le mardi de 16 à 18 heures

Local : Centre Culturel de Seraing, rue Renaud Strivay à 4100 SERAING

R.JOELANTS 04/336.09.56. / F.CHAUMONT 04/336.21.79

F.P.S. ROCOURT 04/263.08.07. Dejong Charles

Les mardis de 16h45 à 18h15. Cercle Culturel communal de Rocourt.

« Lès K'picîs dè walon » Thimister-Clermont

Le premier jeudi du mois de 19h15 à 21h30 pour le groupe "Copin'rye"

Animateurs: André Huynen (0498/07.62.30)

Céleste Schoonbroodt (0473/66.53.64)

Jacques Jamar (0473/99.84.46)

Le troisième jeudi du mois de 19h15 à 21h30 pour le cours de wallon

Animateurs: Winand Goebels (0479/06.69.53)

Céleste Schoonbroodt (0473/66.53.64)

Local : Caroline Deheselle à Bèfve, La Minerie-Thimister

Éditeur responsable : Thierry Renard
0498/71.67.09

Ruelle des Chats, 3—4360 Oreye

bulletinwallon@outlook.be

TABLE DE CONVERSATION DE BLEGNY

Deux vendredis par mois (sauf congés scolaires)

de 10h à 12h

Lieu : Caserne de Saive (Blegny)

R. F. Westphael 0495/50.21.06

LI WALON SO LÈS-ONDES

RADIO HESBAYE FM 107.5

Les jeudis de 19h30 à 21h. R.Joannes 019/32.81.64.

VIVACITE RTBF FM 90.5

Martin Charlier—Les lundis de 20h00 à 23h00 - « SÎZE WALONE ».

RADIO PLEIN SUD FM 93.5

tel : 04/275.45.82— Jeudis de 8h30 à 12h animée par Paula. Les samedis de 13h30 à 17h par l'animateur Jean-Claude.

RADIO RFB Villers FM 107.9

Tél. : 085/ 21.49.86 - Présentation René Motin -Le lundi de 19 à 22h – "come es nos mohone"

RADIO RCF LIÈGE – 93.8 FM

« Li Bone Novèle », une émission animée par Gilles Monville qui vous livre chaque semaine son adaptation en wallon de Liège des trois textes liturgiques dominicaux.

3 diffusions de 30 min par semaine -Diffusion le vendredi à 19H30 -Rediffusion le samedi à 02H00 et le dimanche à 13H00 -À écouter également via l'application mobile RCF et sur www.rcf.be

« **Rapoûlèdje divins les lîves** » cercle de lecture

le troisième samedi du mois de 10h à 12h (cette année 2018 , ça changera en 2019 où ce sera le 4è samedi du mois)

à l'Espace Polyvalent de la Bibliothèque Chiroux. Entrée par la place des Carmes

Contact : isabelle.banchereau@provincedeliege.be ou 04 279 5240

« BULLETIN WALLON »

Dépôt légal N° BD 29975, adressé aux associations, auteurs et membres en règle de cotisation.

Associations **40€ (3 exemplaires)**, auteurs et membres **20 €**.

Compte BE39 0689 3137 3819 de la F.C.W Liège, 4000 LIEGE. Indiquez la ou les adresses en **communication**.

Avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles et du Conseil des langues endogènes, de la Province de Liège et du Service des Affaires Culturelles, de la commune de Blegny.

Les articles publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.